

32003D0020(01)

15.1.2004

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 9/32

**DECIZIA BĂNCII CENTRALE EUROPENE
din 18 decembrie 2003**

**de stabilire a termenilor și condițiilor privind transferurile cotelor din capitalul Băncii Centrale Europene
între băncile centrale naționale și de ajustare a capitalului vărsat**

(BCE/2003/20)

(2004/46/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 28.5,

întrucât:

- (1) Ajustarea ponderilor atribuite băncilor centrale naționale (BCN) în grila de repartitie pentru subscrierea capitalului Băncii Centrale Europene (BCE) (denumite în continuare „ponderile în grila de repartitie pentru capital” și, respectiv, „grila de repartitie pentru capital”), astfel cum este prevăzută de Decizia BCE/2003/17 din 18 decembrie 2003 privind cotele procentuale ale băncilor centrale naționale în grila de repartitie pentru subscrierea la capital Băncii Centrale Europene ⁽¹⁾, impune Consiliului guvernatorilor să stabilească termenii și condițiile privind transferurile cotelor din capitalul Băncii Centrale Europene între BCN pentru a asigura că distribuirea acestor cote corespunde ajustărilor efectuate.
- (2) Decizia BCE/2003/18 din 18 decembrie 2003 de stabilire a măsurilor necesare pentru vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale participante ⁽²⁾ stabilește modalitatea și măsura în care BCN ale statelor membre care au adoptat moneda euro (numite în continuare BCN participante) sunt supuse obligației de a vărsa capitalul BCE având în vedere grila extinsă de repartitie pentru capital. Decizia BCE/2003/19 din 18 decembrie 2003 de stabilire a măsurilor necesare pentru vărsarea capitalului Băncii Centrale Europene de către băncile centrale naționale neparticipante ⁽³⁾ stabilește cota procentuală din capital pe care BCN ale statelor membre care nu au adoptat moneda euro (numite în continuare BCN neparticipante) trebuie să o verse la 1 ianuarie 2004 având în vedere grila extinsă de repartitie pentru capital.
- (3) BCN participante au vărsat cotele la capitalul subscris al BCE în temeiul Deciziei BCE/1998/2 ⁽⁴⁾ și, în cazul Bank of Greece, în temeiul articolului 2 din Decizia BCE/2000/14 ⁽⁵⁾ și cu Decizia BCE/1998/14 ⁽⁶⁾. Având în vedere acest fapt, articolul 2 din Decizia BCE/2003/18 prevede că fie o BCN participantă trebuie să transfere o sumă

suplimentară către BCE, fie BCE trebuie să restituie o sumă unei BCN participante, după caz, pentru a se ajunge la sumele prevăzute în tabelul din articolul 1 din Decizia BCE/2003/18. În mod asemănător, BCN neparticipante au vărsat cotele din capitalul subscris al BCE în temeiul Deciziei BCE/1998/14. Având în vedere acest fapt, articolul 2 din Decizia BCE/2003/19 prevede ca fie o BCN neparticipantă trebuie să transfere o sumă suplimentară către BCE, fie BCE să restituie o sumă unei BCN neparticipante, după caz, pentru a se ajunge la sumele prevăzute în tabelul din articolul 1 din Decizia BCE/2003/19,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Transferul cotelor din capital

Ținând cont de cota din capitalul BCE pe care fiecare BCN a subscris-o până la 31 decembrie 2003 și de cota din capitalul BCE pe care fiecare BCN o subscris de la 1 ianuarie 2004 ca urmare a ajustării ponderilor în grila de repartitie pentru capital subscris prevăzută în articolul 2 din Decizia BCE/2003/17, băncile centrale naționale își transferă cotele din capital între ele, prin intermediul transferurilor către și de la BCE, astfel încât să se asigure că distribuția cotelor din capital la 1 ianuarie 2004 corespunde ponderilor ajustate. În acest scop, în temeiul prezentului articol și fără a fi necesară orice altă formalitate sau acțiune, fiecare BCN, transferă sau primește la 1 ianuarie 2004 cota din capitalul subscris al BCE indicată în dreptul numelui său în cea de a patra coloană din tabelul din anexa I la prezenta decizie, unde „+” se referă la cota din capital pe care BCE trebuie să o transfere către BCN, iar „-” la cota din capital pe care BCN trebuie să o transfere către BCE.

Articolul 2

Ajustarea capitalului vărsat

(1) Ținând cont de capitalul BCE vărsat de fiecare BCN și de suma din capitalul BCE pe care fiecare BCN trebuie să o verse la 1 ianuarie 2004, în temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2003/18 în ceea ce privește BCN participante, și, respectiv, în temeiul articolului 1 din Decizia BCE/2003/19 în ceea ce privește BCN neparticipante, la 2 ianuarie 2004, fiecare BCN fie transferă, fie primește suma netă (în euro) indicată în dreptul numelui său în cea de-a patra coloană din tabelul din anexa II la prezenta decizie, unde „+” se referă la suma pe care BCN o transferă către BCE, iar „-” la suma pe care BCE o transferă către acea BCN.

⁽¹⁾ JO L 9, 15.1.2004, p. 27.

⁽²⁾ JO L 9, 15.1.2004, p. 29.

⁽³⁾ JO L 9, 15.1.2004, p. 31.

⁽⁴⁾ JO L 8, 14.1.1999, p. 33.

⁽⁵⁾ JO L 336, 30.12.2000, p. 110.

⁽⁶⁾ JO L 110, 28.4.1999, p. 33.

(2) La 2 ianuarie 2004, BCE și BCN care sunt supuse obligației de a transfera unele sume în temeiul alineatului (1) transferă fiecare, separat, dobânzile acumulate în perioada de la 1 ianuarie 2004 la 2 ianuarie 2004 aferente sumelor respective datorate de către BCE sau de către BCN în temeiul alineatului (1). Părțile care transferă și cele care primesc aceste dobânzi trebuie să fie aceleași cu părțile care au transferat și au primit sumele purtătoare de dobânzi.

Articolul 3

Dispoziții generale

(1) Transferurile menționate în articolul 2 se efectuează prin Sistemul transeuropean automat de transfer rapid cu decontare pe bază brută în timp real (TARGET).

(2) Dobânzile acumulate în temeiul articolului 2 alineatul (2) se calculează zilnic, prin utilizarea metodei de calcul „actual/360” la o rată egală cu rata marginală a dobânzii utilizată de Sistemul European al Băncilor Centrale în cea mai recentă operațiune principală de refinanțare.

(3) BCE și BCN supuse obligației de a efectua un transfer în temeiul articolului (2) de asemenea transmit, în timp util, instrucțiunile necesare pentru efectuarea în mod corespunzător a și la timp a acestui transfer.

Articolul 4

Dispoziții finale

(1) Prezenta decizie intră în vigoare la 19 decembrie 2003.

(2) Prezenta decizie se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Frankfurt pe Main, 18 decembrie 2003.

Pentru Consiliul Governorilor BCE

Jean-Claude TRICHET

ANEXA I

CAPITAL SUBSCRIS DE CĂTRE BCN

(in EUR)

BCN	Cota subscrisă la 31 decembrie 2003	Cota subscrisă la 1 ianuarie 2004	Cota de transferat
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	83 545 000	86 080 000	+ 2 535 000
Sveriges Riksbank	132 685 000	133 180 000	+ 495 000
Bank of England	734 055 000	798 820 000	+ 64 765 000
Total:	5 000 000 000	5 000 000 000	0

ANEXA II

CAPITAL VĂRSAT DE BCN

(în EUR)

BCN	Cota vărsată la 31 decembrie 2003	Cota vărsată de la 1 ianuarie 2004	Suma de transferat
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	143 290 000	141 485 000	- 1 805 000
Deutsche Bundesbank	1 224 675 000	1 170 200 000	- 54 475 000
Bank of Greece	102 820 000	108 070 000	+ 5 250 000
Banco de España	444 675 000	439 005 000	- 5 670 000
Banque de France	841 685 000	825 875 000	- 15 810 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	42 480 000	51 270 000	+ 8 790 000
Banca d'Italia	744 750 000	728 630 000	- 16 120 000
Banque centrale du Luxembourg	7 460 000	8 540 000	+ 1 080 000
De Nederlandsche Bank	213 900 000	221 615 000	+ 7 715 000
Oesterreichische Nationalbank	117 970 000	115 095 000	- 2 875 000
Banco de Portugal	96 160 000	100 645 000	+ 4 485 000
Suomen Pankki	69 850 000	71 490 000	+ 1 640 000
Danmarks Nationalbank	4 177 250	4 304 000	+ 126 750
Sveriges Riksbank	6 634 250	6 659 000	+ 24 750
Bank of England	36 702 750	39 941 000	+ 3 238 250
Total	4 097 229 250	4 032 824 000	-64 405 250